

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                            |                        |  |             |              |                |                      |            |                                                   |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--|-------------|--------------|----------------|----------------------|------------|---------------------------------------------------|--------------|
| <b>Vorlage</b><br><br>Federführende Dienststelle:<br>Bezirksamt Aachen-Kornelimünster/Walheim<br>Beteiligte Dienststelle/n:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Vorlage-Nr: BA 4/0114/WP17<br>Status: öffentlich<br>AZ:<br>Datum: 15.01.2018<br>Verfasser: |                        |  |             |              |                |                      |            |                                                   |              |
| <b>Genehmigung der Niederschriften der Sitzung vom 29.11.2017 und 06.12.2017</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                            |                        |  |             |              |                |                      |            |                                                   |              |
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="border: none;"><b>Beratungsfolge:</b></td> <td style="border: none; text-align: right;"><b>TOP:</b></td> </tr> <tr> <td style="border: none;"><b>Datum</b></td> <td style="border: none;"><b>Gremium</b></td> <td style="border: none; text-align: right;"><b>Zuständigkeit</b></td> </tr> <tr> <td style="border: none;">31.01.2018</td> <td style="border: none;">Bezirksvertretung Aachen-Kornelimünster / Walheim</td> <td style="border: none; text-align: right;">Entscheidung</td> </tr> </table> |                                                                                            | <b>Beratungsfolge:</b> |  | <b>TOP:</b> | <b>Datum</b> | <b>Gremium</b> | <b>Zuständigkeit</b> | 31.01.2018 | Bezirksvertretung Aachen-Kornelimünster / Walheim | Entscheidung |
| <b>Beratungsfolge:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                            | <b>TOP:</b>            |  |             |              |                |                      |            |                                                   |              |
| <b>Datum</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Gremium</b>                                                                             | <b>Zuständigkeit</b>   |  |             |              |                |                      |            |                                                   |              |
| 31.01.2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Bezirksvertretung Aachen-Kornelimünster / Walheim                                          | Entscheidung           |  |             |              |                |                      |            |                                                   |              |

**Beschlussvorschlag:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Kornelimünster/Walheim genehmigt die Niederschriften der Sitzungen vom 29.11.2017 und 06.12.2017 (öffentlicher Teil).

**Erläuterungen:**

Die Niederschriften über die Sitzungen der Bezirksvertretung vom 29.11.2017 und 06.12.2017 liegen allen Bezirksvertretungsmitgliedern vor.

**Anlage/n:**

Niederschriften über die Sitzungen der Bezirksvertretung Aachen-Kornelimünster/Walheim vom 29.11.2017 und 06.12.2017 (öffentlicher Teil)

## **N i e d e r s c h r i f t**

### **öffentliche/nichtöffentliche Sondersitzung der Bezirksvertretung Aachen-Kornelimünster / Walheim**

---

|                        |                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Sitzungstermin:</b> | Mittwoch, 29.11.2017                                             |
| <b>Sitzungsbeginn:</b> | 17:00 Uhr                                                        |
| <b>Sitzungsende:</b>   | 17:40 Uhr                                                        |
| <b>Ort, Raum:</b>      | Sitzungssaal des Bezirksamtes, Bezirksamt Kornelimünster-Walheim |

---

Anwesende:

Ratsherr Jakob von Thenen  
Herr Wilfried Banzet  
Frau Silke A. Bastian  
Herr Jörg Boßhammer  
Frau Andrea Hausmann-Kischkat  
Herr Ladislaus Hoffner  
Herr Hans Peter Jumpers  
Ratsherr Bernd Krott  
Ratsherr Hans Müller  
Frau Carmen Nos  
Frau Andrea Orthen  
Herr Bernd Vecqueray

Abwesende:

Frau Gretel Opitz

entschuldigt

vom Rat der Stadt:

Ratsfrau Eleonore Keller (ab TOP 3)

von der Verwaltung:

Frau Claßen, BA 4

als Schriftführer:

Herr Daniels, BA 4

## **Tagesordnung:**

Öffentlicher Teil

1. **Eröffnung der Sitzung**
2. **Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner**
3. **Haushaltsplanberatungen 2018**  
**Vorlage: BA 4/0105/WP17**
4. **Verfügungsmittel 2017**  
**Vergabe der Restmittel - Teil 2**  
**Vorlage: BA 4/0107/WP17**
5. **Bezirkliche Mittel 2017**  
**Vergabe der Restmittel - Teil 2**  
**Vorlage: BA 4/0108/WP17**
6. **Mitteilungen der Verwaltung und Anträge der Bezirksvertretung**  
**Vorlage: BA 4/0106/WP17**

## **Protokoll:**

Öffentlicher Teil

### **zu 1 Eröffnung der Sitzung**

Herr von Thenen begrüßt die Mitglieder der Bezirksvertretung und der Verwaltung.  
Anträge zur Änderung der Tagesordnung werden nicht gestellt.

### **zu 2 Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner**

- a) Schriftliche Fragen liegen nicht vor.
- b) Mündliche Fragen werden nicht gestellt.

### **zu 3 Haushaltsplanberatungen 2018**

Vorlage: BA 4/0105/WP17

#### **Bezirk Aachen-Kornelimünster/Walheim**

#### **Übersicht mit bezirksbezogenen Haushaltsangaben**

#### **— Auszug aus dem Ergebnisplan / Konsumtiver Finanzplan**

#### **PSP-Element 1-011904-400-4, Aufwendungen für Zuschüsse an übrige Bereiche, Kostenart 53180000**

Hierzu liegt ein gemeinsamer Antrag der CDU- und SPD-Ratsfraktionen vor, die bezirklichen Mittel im Haushaltsjahr 2018 um 10.000 €, in den Haushaltsjahren 2019, 2020 und 2021 um jeweils 20.000 € zu erhöhen.

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung stimmt diesem Antrag einstimmig zu.

#### **PSP-Element 4-120102-401-7, B 258-Schleidener Straße, Umbau Ortslage,**

#### **Kostenarten 4141000, 52350000, 52560000**

Hierzu liegt ein gemeinsamer Antrag der CDU- und SPD-Ratsfraktionen vor, die Maßnahme aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2019 vorzuziehen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung stimmt diesem Antrag einstimmig zu.

**PSP-Element 5-120102-400-00200-300-1, B 258 Schleidener Straße, Umbau Ortslage,  
Kostenarten 68110000, 78310000 und 78350000**

Hierzu liegt ein gemeinsamer Antrag der CDU- und SPD-Ratsfraktionen vor, die Maßnahme aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2019 vorzuziehen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung stimmt diesem Antrag einstimmig zu.

**Veränderungsnachweisung 2018**

**– Kontenscharfe Darstellung nach Bezirken und Ausschüssen**

**PSP-Element 4-130101-400-4, Spielplatz Lichtenbusch  
Kostenart 52560000**

Hierzu ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Umweltausschuss einstimmig, die Maßnahme (20.000 €) aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2018 vorzuziehen.

**PSP-Element 5-130101-400-00200-300-1, Bau Spielplatz Lichtenbusch,  
Kostenart 78310000**

Hierzu ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Umweltausschuss einstimmig, die Maßnahme (60.000 €) aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2018 vorzuziehen.

**PSP-Element 5-130101-400-00200-300-1, Bau Spielplatz Lichtenbusch  
Kostenart 78350000**

Hierzu ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Umweltausschuss einstimmig, die Maßnahme (20.000 €) aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2018 vorzuziehen.

**PSP-Element 5-130101-400-00200-300-1 – Bau Spielplatz Lichtenbusch  
Kostenart 78530000**

Hierzu ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Umweltausschuss einstimmig, die Maßnahme (40.000 €) aus dem Haushaltsjahr 2020 in das Haushaltsjahr 2018 vorzuziehen.

Zum Abschluss der Haushaltsberatungen 2018 ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung nimmt die bezirksbezogenen/bezirksübergreifenden Haushaltsangaben sowie die Produktdaten für den Bezirk 4 Kornelimünster/Walheim und den Gesamthaushalt für das Jahr 2018 unter Berücksichtigung der getroffenen Einzelentscheidungen/Veränderungen/Anträge einstimmig zur Kenntnis und empfiehlt den Fachausschüssen und dem Rat entsprechend zu beschließen.

**zu 4 Verfügungsmittel 2017  
Vergabe der Restmittel - Teil 2  
Vorlage: BA 4/0107/WP17**

Vor der Sitzung der Bezirksvertretung fand hierzu ein interfraktionelles Abstimmungsgespräch statt, in dem die Verteilung der Restmittel vorbesprochen wurde. Es stehen Restmittel in Höhe von 2.457,20 € zur Verfügung. Herr von Thenen erläutert, dass der interfraktionelle Arbeitskreis vorgeschlagen hat, diesen Betrag dem Freizeit- und Erholungsverein Walheim zur teilweisen Deckung der sehr hohen Forderungen (Nachzahlungen aus Vorjahren) von STAWAG bzw. Stadt Aachen für den Frischwasserbezug bzw. Grundbesitzabgaben zu bezuschussen.

Die Grüne-BF fragt nach, ob der Verwaltung hierzu die entsprechenden Rechnungen von STAWAG und der Stadt Aachen vorliegen.

Frau Claßen antwortet, dass diese durch den Verein kurzfristig nachgereicht werden.

Auf Antrag der Grüne-BF ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung vertagt die Beratung dieses Tagesordnungspunktes in die Sitzung der Bezirksvertretung am 06.12.2017.

**zu 5    Bezirkliche Mittel 2017**  
**Vergabe der Restmittel - Teil 2**  
**Vorlage: BA 4/0108/WP17**

Hierzu fand vor der Sitzung ein interfraktionelles Abstimmungsgespräch statt. Die noch zur Verfügung stehenden Restmittel betragen 3.750,46 €. Wegen persönlicher Befangenheit gibt Herr von Thenen den Vorsitz für die Beratung und Beschlussfassung über die Bezuschussung für die KiTa Falkenberg an seinen Stellvertreter, Herrn Hoffner, ab.

Entsprechend dem Vorschlag des interfraktionellen Arbeitskreises ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beschließt einstimmig,

- die KiTa Falkenberg mit einem Betrag in Höhe von 444,01 € für die Anschaffung einer mobilen Musikanlage und eines Planschbeckens zu bezuschussen,
- die Walheimer Big-Band e. V. für die Sanierung und Einrichtung der Räumlichkeiten im ehem. Walheimer Bahnhof mit einem Betrag in Höhe von 2.813,45 € zu bezuschussen,
- die Bezuschussung an den Kinder- und Jugendtreff Space Walheim e. V. zur Ersatzbeschaffung einer Spülmaschine bzw. eines Kühlschranks bis zur nächsten Sitzung am 06.12.2017 zurückzustellen, wenn zuvor am 05.12.2017 der Kinder- und Jugendausschuss über eine mögliche Bezuschussung entschieden hat.

**zu 6 Mitteilungen der Verwaltung und Anträge der Bezirksvertretung**

**Vorlage: BA 4/0106/WP17**

Frau Claßen informiert, dass die Anlage eines Parkplatzes in der Korneliusstraße für das 1. Quartal 2018 vorgesehen ist. Die Submission wird am 21.12.2017 stattfinden.

Sie weist auf die Tischvorlage hinsichtlich des Bebauungsplanes – Werkstraße/Pascalstraße – zwischen Pascalstraße, Werkstraße, Zedernweg, Hirzenrott, Pontsheide und Nerscheider Weg und den hierzu getätigten Beschluss des Planungsausschusses vom 09.11.2017 hin.

Frau Claßen teilt mit, dass die ASEAG in der nächsten Sitzung der Bezirksvertretung am 06.12.2017 ihre Fahrplanumstellungen vorstellen möchte. Der NetLiner im Aachener Süden wird zum Fahrplanwechsel am 10.12.2017 zunächst nicht als bedarfsorientierter Rufbus verkehren, sondern fährt Pendelfahrten zwischen Schleckheim Kapelle, Walheim, Schmithof und Sief zu festen Zeiten mit Anschluss an die Linie 16 in Schleckheim.

Es liegen keine Anträge vor.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung nimmt die Ausführungen der Verwaltung einstimmig zur Kenntnis.

von Thenen  
Bezirksbürgermeister

Daniels  
Schriftführer

Gesehen:

Philipp  
Oberbürgermeister

**N i e d e r s c h r i f t**  
**öffentliche/nichtöffentliche Sitzung der Bezirksvertretung**  
**Aachen-Kornelimünster / Walheim**

---

|                        |                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Sitzungstermin:</b> | Mittwoch, 06.12.2017                                             |
| <b>Sitzungsbeginn:</b> | 17:00 Uhr                                                        |
| <b>Sitzungsende:</b>   | 19:15 Uhr                                                        |
| <b>Ort, Raum:</b>      | Sitzungssaal des Bezirksamtes, Bezirksamt Kornelimünster-Walheim |

---

Anwesende:

Ratsherr Jakob von Thenen  
Frau Silke A. Bastian  
Herr Jörg Boßhammer  
Frau Andrea Hausmann-Kischkat  
Herr Ladislaus Hoffner  
Herr Hans Peter Jumpers  
Ratsherr Bernd Krott  
Ratsherr Hans Müller  
Frau Carmen Nos  
Frau Andrea Orthen  
Herr Bernd Vecqueray

Abwesende:

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Herr Wilfried Banzet | entschuldigt |
| Frau Gretel Opitz    | entschuldigt |

vom Rat der Stadt:

Ratsfrau Eleonore Keller

von der Verwaltung:

Herr Havertz, FB 61 (zu TOP 5)

Frau Siodmok, E 18 (zu TOP 6 und 7)

Frau Claßen, BA 4

als Gäste:

Herr Kuckartz, Schiedsmann (zu TOP 4)

Herr Fuhrmann, Ingenieurbüro Kempen und Krause (zu TOP 6)

als Schriftführer:

Herr Daniels, BA 4

**Tagesordnung:**

Öffentlicher Teil

1. **Eröffnung der Sitzung**
2. **Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner**
3. **Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 08.11.2017 (öffentlicher Teil)**  
Vorlage: BA 4/0109/WP17
4. **Tätigkeitsbericht des Schiedsmannes für den Schiedsamsbezirk Aachen–  
Kornelimünster/Walheim**  
Vorlage: BA 4/0112/WP17
5. **Wanderer-Parkplatz Eifelsteig Kornelimünster sowie dazugehörige Parkplatzwegweisung  
und Fußgängerwegweisung**  
Vorlage: FB 61/0806/WP17
6. **Napoleonsberg**  
**Sanierung der Stützwand und Radverkehrsführung zwischen Steinkaulplatz und  
Korneliusmarkt**  
Vorlage: E 18/0115/WP17

- 7 **Sanierung Ortslage Kornelimünster**  
**Sanierung der Stützwand Am Berg inkl. Erneuerung der Absturzsicherung**  
**Vorlage: E 18/0116/WP17**
- 8 **Verfüungsmittel 2017**  
**Vergabe der Restmittel**
- 9 **Bezirkliche Mittel 2017**  
**Vergabe der Restmittel**
- 10 **Beantwortung von Anfragen**  
**Vorlage: BA 4/0113/WP17**
- 11 **Mitteilungen der Verwaltung und Anträge der Bezirksvertretung**  
**Vorlage: BA 4/0111/WP17**

**Nichtöffentlicher Teil**

- 1 **Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 08.11.2017 (nichtöffentlicher Teil):**  
**Vorlage: BA 4/0110/WP17**

## **Protokoll:**

### Öffentlicher Teil

#### **zu 1 Eröffnung der Sitzung**

Herr von Thenen begrüßt die Mitglieder der Bezirksvertretung, der Verwaltung und die erschienenen Zuhörer.

Die CDU-BF stellt den Antrag, die Tagesordnung um die Punkte Verteilung der restlichen Verfügungsmittel 2017 und Verteilung der restlichen bezirklichen Mittel 2017 zu erweitern.

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beschließt einstimmig, die Tagesordnung um diese beiden Tagesordnungspunkte zu erweitern.

#### **zu 2 Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner**

- a) Schriftliche Fragen liegen nicht vor
- b) Mündliche Fragen:

##### Herr C. L. Aachen, an die Verwaltung:

Es geht um die Situation an der Ecke Oberforstbacher Straße, Schleckheimer Straße. Wenn ich mich nicht irre wurde vor geraumer Zeit beschlossen, dass dort ein Zebrastreifen installiert werden soll. Die Frage ist, wie weit ist dies gediehen und wann wird die Umsetzung geschehen? In diesem Zusammenhang möchte ich auch fragen, wenn die Sanierung der Stützmauer an der Inde erfolgt und dadurch ggf. eine Vollsperrung der Straße Napoleonsberg geschieht, wie wird dann die Verkehrssicherheit der Grundschulkinder, besonders in den Morgenstunden, sichergestellt? Dort wird teilweise mit hohen Geschwindigkeiten und rücksichtslos gefahren. Diese Erfahrung haben wir bereits gemacht, als die Inde-Brücke auf der damaligen Bundesstraße unter Vollsperrung neu gebaut worden ist. Wenn eine Antwort nicht direkt möglich ist, bitte ich um eine schriftliche Beantwortung.

Frau Claßen sagt eine schriftliche Beantwortung der Fragen zu.

##### Herr W. d. H., aus Aachen, an die Verwaltung:

Wann wird der geplante Parkplatz in der Korneliusstraße fertiggestellt und eröffnet?

Herr Havertz antwortet, dass der Auftrag für die Herstellung des Parkplatzes wahrscheinlich noch in diesem Jahr erteilt werden wird. Allerdings wird witterungsbedingt erst zu einer geeigneten Zeit im

Frühjahr, wahrscheinlich ab Mitte Februar 2018, mit den Bauarbeiten auf diesem Parkplatz begonnen. Man kann davon ausgehen und entsprechende Witterung vorausgesetzt, dass der Parkplatz gegen Ostern fertiggestellt sein wird.

**zu 3 Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 08.11.2017 (öffentlicher Teil)**

**Vorlage: BA 4/0109/WP17**

Die CDU-BF beantragt zu TOP 6 (Bebauungsplan – Werkstraße/Pascalstraße) auf Seite 7 den zweiten Absatz wie folgt zu ergänzen: „Auf weitere Nachfragen antwortet Frau Wieneke, es wären 14 Tage Zeit gewesen, sodass die Angelegenheit durch den Planungsausschuss zeitlich hätte geschoben werden können“.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung genehmigt bei einer Stimmenthaltung wegen Nichtanwesenheit die Niederschrift der Sitzung vom 08.11.2017 (öffentlicher Teil) mit der vorstehenden Ergänzung.

**zu 4 Tätigkeitsbericht des Schiedsmannes für den Schiedsamtbezirk Aachen-Kornelimünster/Walheim**

**Vorlage: BA 4/0112/WP17**

Herr Kuckartz berichtet über seine Tätigkeit als Schiedsmann und über die Anzahl der erfolgreichen aber auch erfolglosen Verfahren in den drei Jahren seiner Amtszeit. Dabei gibt es Schiedsfälle, die sich gut lösen lassen, aber auch einige, die durchaus als problematisch anzusehen sind. Durch das Rechtsamt werden regelmäßig Fortbildungsseminare für das Schiedswesen angeboten. Auf Nachfrage der Grünen-BF erläutert er das weitere gerichtliche Verfahren, wenn eine Schlichtung durch ihn nicht möglich war.

Sprecher aller in der Bezirksvertretung vertretenen Fraktionen bedanken sich herzlich bei Herrn Kuckartz für die geleistete und schwierige Arbeit. Dies auch im Hinblick, dass er für sein großes ehrenamtliches Engagement in der Öffentlichkeit bekannt ist.

Auf Vorschlag der CDU-BF, in den Beschlussvorschlag das Wort „zustimmend“ aufzunehmen, ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung nimmt den Tätigkeitsbericht des Schiedsmannes für den Schiedsamtbezirk Aachen-Kornelimünster/Walheim einstimmig zustimmend zur Kenntnis.

**zu 5 Wanderer-Parkplatz Eifelsteig Kornelimünster sowie dazugehörige Parkplatzwegweisung und Fußgängerwegweisung**  
**Vorlage: FB 61/0806/WP17**

Herr Havertz erläutert schwerpunktmäßig die Verwaltungsvorlage.

Für die CDU-BF ist die Beschilderung der fußläufigen Verbindung von der Korneliusstraße bis zum Schildchenweg (Ziffern 13, 16 und 17) insoweit entbehrlich, da sich die Treppenanlage in einem sehr schlechten und nicht verkehrssicheren Zustand befindet. Die Verbindung müsste besser gepflegt werden und im oberen Teil häufiger ein Rückschnitt der Sträucher erfolgen.

Herr Havertz bemerkt hierzu, dass auf eine Beschilderung dieses Weges durchaus verzichtet werden kann.

Die SPD-BF sieht in dieser Wegeverbindung eher ein Nebenproblem. Ihr ist es wichtig und sie befürwortet, dass die Parkmöglichkeiten für Eifelsteigwanderer am Schildchenweg ausgeschildert werden. Dadurch wird mit der Schaffung des Parkplatzes in der Korneliusstraße eine Entlastung für den Ort geschaffen. In diesem Zusammenhang mahnt sie das immer noch ausstehende Gesamtkonzept zur Parkplatzsituation in Kornelimünster an.

Bezüglich der zum Schildchenweg führenden Treppenanlage merkt Frau Keller an, dass es sich bei den Nutzern um Wanderer handelt, die sicherlich mit dem derzeitigen Zustand des Weges klarkommen dürften. Außerdem gebe es noch eine weitere Wegeverbindung am Ende der Korneliusstraße.

Die CDU-BF stellt klar, sie ist ebenfalls für den Wandererparkplatz am Schildchenweg und möchte den geplanten Parkplatz an der Korneliusstraße vornehmlich für Besucher des Ortskerns und Anwohner genutzt sehen.

Nachdem Herr von Thenen daran erinnert, dass es auch noch eine weitere Wegeverbindung gibt, die über den alten Friedhof St. Stephan führt, ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung stimmt dem Vorschlag der Verwaltung einstimmig zu, die Parkmöglichkeiten am Schildchenweg (Friedhof und Bergkirche) und nicht den neuen näheren Parkplatz Korneliusstraße als Parkmöglichkeiten für Eifelsteig-Wanderer auszuweisen.

Die Umsetzung der Beschilderung erfolgt im Jahr 2018 vorbehaltlich der Rechtskraft des Haushalts.

**zu 6 Napoleonsberg**

**Sanierung der Stützwand und Radverkehrsführung zwischen Steinkaulplatz und Korneliusmarkt**

**Vorlage: E 18/0115/WP17**

Frau Siodmok erläutert das Bauvorhaben zusätzlich anhand einer kurzen Präsentation über den derzeit signifikant schlechten Zustand der Stützwand. Danach stellt Herr Fuhrmann die Entwurfsplanung, das voraussichtlich Zeitfenster der Sanierung, und die teilweise vorgesehene Vollsperrung der Straße Napoleonsberg während des Abbruchs und des Neubaus vor.

Die CDU-BF bedankt sich für die Ausführungen und betont die Wichtigkeit dieses Projektes insbesondere für die Schaffung eines Radweges. Zu Diskutieren sind jedoch die vorgesehenen Vollsperrungen. Es ist hierbei zu überdenken, dass der Ort Kornelimünster quasi geteilt wird dies auch hinsichtlich der feuerwehr- und rettungstechnischen Erschließung des historischen Ortskerns.

Hierzu entgegnet Herr Fuhrmann, dass die Durchfahrt für die Feuerwehr erhalten bleiben muss und über den vor der Häuserzeile gelegenen Gehweg erfolgen wird.

Die SPD-BF zeigt sich über den Bericht sehr erschrocken und stellt infrage, ob ein solch umfangreicher Ausbau mit einem kombinierten Geh-/Radweg überhaupt notwendig ist. Hier muss ein Kompromiss erfolgen. Vollsperrungen der Straße Napoleonsberg für zehn Monate oder sogar noch länger sind nicht zu verantworten. Dies würde zu einer großen Belastung für die Bewohner und die Geschäftsinhaber führen; sie werde daher der Verwaltungsvorlage so nicht zustimmen. Sie schlägt vor, auf den Radweg zu verzichten und als Alternative einen Radschutzstreifen auf der Fahrbahn vorzusehen.

Herr von Thenen verdeutlicht, dass die Notwendigkeit der Erneuerung der Stützmauer gegeben ist, einschließlich der damit verbundenen archäologischen Begleitung und der Kampfmitteluntersuchungen. Daher muss man sich über die während der Bauphase andauernde Verkehrsführung intensive Gedanken machen. Es muss ein schlüssiges Verkehrslenkungskonzept her, dass der Ort nicht geteilt wird und dies kann letztendlich nur eine einspurige Sperrung der Fahrbahn sein. Eine Vollsperrung stellt einen erheblichen Eingriff in den fließenden Verkehr dar. Vollsperrungen dürfen nur kurzfristig für einen überschaubaren Zeitraum anberaumt werden aber nicht über einen so langen Zeitraum.

Frau Keller erinnert daran, dass ursprünglich zwei Planungen, eine kleinere und eine größere Variante, in der Planung waren. Heute wird nur die Planung mit der größeren Tragplatte vorgestellt und daraus ergibt sich die Frage, ob eine Vollsperrung der Straße überhaupt notwendig ist.

Hierzu antworten Frau Siodmok und Herr Fuhrmann, dass es der Auftrag war, die Lösung mit der größeren Tragplatte anzustreben.

Die SPD-BF merkt hierzu an, aus der Verwaltungsvorlage geht hervor, dass auch eine kleinere Tragplatte möglich ist. Hieraus ergibt sich, dass eine Vollsperrung vermieden werden kann.

Frau Siodmok stellt in Aussicht, dass bei einer geringeren Verbreiterung der Tragplatte eine einspurige Verkehrsführung mit Baustellenampel möglich wäre; beim Einbau einer größeren Tragplatte ist dies nur unter einer Vollsperrung möglich.

Da sich die großen Umleitungsstrecken bis in das Jahr 2019 hineinziehen würden, schlägt die CDU-BF die Prüfung vor, die Bauzeit zugunsten einer einspurigen Verkehrsführung zu verlängern.

Herr Fuhrmann antwortet, dass die große Tragplatte soweit auf die Häuserzeile zugeht, dass nicht ohne Vollsperrung gearbeitet werden kann. Es kann versucht werden, die Vollsperrungen zeitlich möglichst kurz zu halten; dies setzt allerdings eine erneute Prüfung voraus.

Die Nachfrage der Grüne-BF, ob eine Prüfung bis zur nächsten Sitzung der Bezirksvertretung am 31.01.2018 erfolgen könne und wie man auf die Baufirma einwirken kann zeitlich durchgehend zu arbeiten, beantwortet Herr Fuhrmann dahingehend, dass er dazu heute keine Antwort geben kann, weil die sich daraus resultierenden Fragen im Detail geklärt werden müssen.

Aus der bisherigen Beratung ergibt sich für die SPD-BF die Folge, dass der Bau einer kleineren Tragplatte und einer dadurch einspurigen Verkehrsführung möglich ist. Sie möchte daher heute keinen Beschluss tätigen und stellt den Antrag, die Verwaltung soll prüfen, ob der Bau einer kleineren Tragplatte möglich ist und damit eine einspurige Verkehrsführung zu ermöglichen. Sie verdeutlicht, dass sie zwar dem Bau eines breiten Geh-/Radweges und somit der großen Lösung zugestimmt habe. Aber mindestens zehn Monate Bauzeit mit einer damit verbundenen Vollsperrung sind erheblich. Es muss bedacht werden, dass die Infrastruktur in Kornelimünster darunter leiden wird.

Nachdem sich die Grüne-BF den Ausführungen anschließt, setzt sich auch Frau Keller für den Beschlussentwurf der SPD-BF ein. Die Bewohner, Geschäftsinhaber, Sparkassenfiliale aber auch der ÖPNV würden sich mit einer Vollsperrung während der langen Bauzeit ansonsten sehr schwer tun.

Die CDU-BF verdeutlicht, dass an der Stützmauer in den letzten Jahrzehnten wenig saniert wurde und nunmehr ein großer Sanierungsbedarf entstanden ist.

Aus der bisherigen Beratung und den Ausführungen der Verwaltung ergibt sich für Herrn von Thenen die Frage, was ist bezüglich der Tragplattenbreite unbedingt zwingend notwendig. Diese Frage konnte hier bislang noch nicht geklärt werden.

Frau Siodmok führt aus, dass im Auftrag der Politik die Entwurfsplanung für die Verbreiterung der Tragplatte erstellt worden ist. Bei dieser Lösung ist die Vollsperrung die Folge. Wenn die Bezirksvertretung mit den Vollsperrungen nicht einverstanden ist, dann kann nur die kleinere Lösung angeboten werden. Das Bauen im Bestand stellt immer ein Risiko und Problem dar.

Herr Fuhrmann hält fest, für die Bezirksvertretung ist Vollsperrung oder einspurige Verkehrsführung während der Bauphase ein entscheidender Faktor. Daher werden er und die Fachverwaltung nochmals überlegen und prüfen, wie man die Dauer der Vollsperrung optimieren kann. Bei der Planung einer kleineren Variante der Tragplatte könnte möglicherweise im Ergebnis der Bau unter einspuriger Verkehrsführung möglich sein.

Auf Vorschlag der SPD-BF ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Mobilitätsausschuss einstimmig, die Verwaltung mit der Prüfung zu beauftragen, ob bei einer Verkleinerung der Tragplatte die Bauzeit verkürzt und auf eine Vollsperrung der Straße weitestgehend verzichtet werden kann.

**zu 7 Sanierung Ortslage Kornelimünster  
Sanierung der Stützwand Am Berg inkl. Erneuerung der Absturzsicherung  
Vorlage: E 18/0116/WP17**

Frau Siodmok informiert und erläutert kurz die Planung.

Die Fragen der CDU-BF nach der Brüstungshöhe und warum die Mauerkrone mit einer Betonabdeckung anstatt mit Natursteinen versehen werden soll, beantwortet Frau Siodmok, die Brüstungshöhe wird bleiben und die Betonabdeckung ist mit der Denkmalpflege abgestimmt worden. Die Kosten hierfür betragen ca. 140 € pro lfd. Meter. Eine Abdeckung aus Natursteinen würde dagegen Kosten in Höhe von 400 € pro lfd. Meter verursachen. Auch mit Beton kann man eine hohe Dichtigkeit der Mauerkrone erreichen. Der Straßenverkehr bleibt während der Sanierungsphase mit leichten Einschränkungen erhalten.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beschließt einstimmig, vorbehaltlich der Rechtskraft des Haushaltes 2018, die Umsetzung der Maßnahme.

**zu 8 Verfügungsmittel 2017  
Vergabe der Restmittel**

Herr von Thenen erläutert, dass noch Restmittel in Höhe von 2.457,20 € zur Verfügung stehen. Der interfraktionelle Arbeitskreis hatte vorgeschlagen, diese dem Freizeit- und Erholungsverein Walheim e. V. (FEV) zur teilweisen Deckung der hohen Nachforderungen der STAWAG und der Stadt Aachen zur Verfügung zu stellen. Die Bezirksvertretung hatte dann in ihrer Sitzung am 29.11.2017 einstimmig die Beratung darüber in die heutige Sitzung vertagt.

Die SPD-BF teilt mit, dass der Kinder- und Jugendausschuss in seiner gestrigen Sitzung beschlossen hat, den FEV mit einem Betrag in Höhe von 10.000 € zu bezuschussen. Da dieser Zuschuss für die Deckung der Nachforderungen nicht ausreicht, schlägt sie vor, die restlichen Verfügungsmittel dem FEV zur Verfügung zu stellen.

Die CDU-BF schließt sich diesen Ausführungen an.

Die SPD-BF regt eine Prüfung an, ob es für die Forderungen von STAWAG und Stadt Aachen Verjährungsfristen gibt, da die Forderungen über mehrere zurückliegende Jahre entstanden sind.

Auch die Grüne-BF stimmt der Bezuschussung des FEV zu, bemängelt jedoch, dass ihr kein schriftlicher Antrag des Vereins vorliegt.

Hierzu entgegnet Frau Claßen, dass der Antrag dem Kinder- und Jugendausschuss vorliegt und der Antrag nachgereicht wird.

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beschließt einstimmig, den FEV mit einem Betrag in Höhe von 2.457,20 € zu bezuschussen.

#### **zu 9    Bezirkliche Mittel 2017           Vergabe der Restmittel**

Herr von Thenen erläutert, dass noch Restmittel in Höhe von 493 € zur Verfügung stehen. Der Kinder- und Jugendausschuss hat in seiner gestrigen Sitzung beschlossen, den vom Kinder- und Jugendtreff Space e. V. gestellten Antrag in voller Höhe zu bezuschussen.

Die CDU-BF schlägt hierzu vor, auch diese Restmittel dem Freizeit- und Erholungsverein Walheim e. V. (FEV) entsprechend der interfraktionellen Abstimmung zur Verfügung zu stellen.

Die Grüne-BF möchte dem nicht zustimmen und möchte diese Restmittel der Walheimer Big-Band zur Verfügung stellen.

Die SPD-BF schließt sich hingegen den Ausführungen der CDU-BF an, weil die interfraktionelle Abstimmung die Bezuschussung an den (FEV) vorgeschlagen hat, damit dieser Verein die volle Unterstützung erhält. In diesem Zusammenhang teilt sie mit, dass der Kinder- und Jugendausschuss gestern beschlossen hat, den regelmäßig jährlich an den FEV gewährten Zuschuss um 2.500 € zu erhöhen.

Nachdem Herr von Thenen verdeutlicht, dass mit dieser Bezuschussung der FEV nur noch eine finanzielle Lücke von ca. 1.000 € hat, ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beschließt bei einer Stimmenthaltung, mit den restlichen Verfügungsmitteln in Höhe von 493 € den FEV zu bezuschussen.

**zu 10 Beantwortung von Anfragen**

**Vorlage: BA 4/0113/WP17**

Hierzu liegt eine Anfrage der SPD-BF vom 31.10.2017 über die Verkehrssituation in der Korneliusstraße vor.

Die Antwort der Verwaltung liegt der Bezirksvertretung schriftlich vor.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung nimmt die Ausführungen der Verwaltung einstimmig zur Kenntnis.

**zu 11 Mitteilungen der Verwaltung und Anträge der Bezirksvertretung**

**Vorlage: BA 4/0111/WP17**

Die Mitteilungen der Verwaltung liegen der Bezirksvertretung schriftlich vor.

Die SPD-BF bedankt sich bei der Verwaltung für die schnelle Reaktion, auf dem Spielplatz im Ortsteil Friesenrath eine Sitzbank aufzustellen.

Frau Claßen verweist auf die der Bezirksvertretung vorliegenden Tischvorlagen.

Herr von Thenen verweist auf die als Tischvorlage vorliegende Mitteilung der Verwaltung zu den Änderungen bei den Fahrplanmaßnahmen der ASEAG hinsichtlich der Einführung der sog. „NetLiner“ ab 10.12.2017.

Es liegt ein Antrag vor, der in der Anlage beigelegt ist.

| Antragsteller: | Antragsdatum: | Antragsinhalt:                                     |
|----------------|---------------|----------------------------------------------------|
| Grüne-BF       | 04.12.2017    | Vorstellung des Projektes „Kinderarmut im Südraum“ |

**Beschluss:**

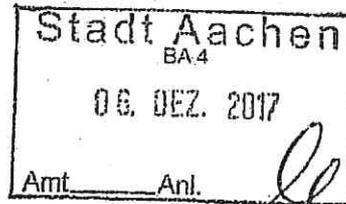
Die Bezirksvertretung beschließt einstimmig den vorstehenden Antrag auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung zu setzen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilungen der Verwaltung einstimmig zur Kenntnis.

Herrn Bezirksbürgermeister  
Jakob von Thenen  
Oberforstbacher Straße 32

52076 Aachen



04.12.17

## Tagesordnungsantrag für die Sitzung der Bezirksvertretung am 31.01.2018

Sehr geehrter Herr von Thenen,  
wir bitten, nachfolgenden Punkt in die Tagesordnung der Januar-Sitzung aufzunehmen:

### Vorstellung des Projekts „Kinderarmut im Südraum“.

#### Begründung:

Am 6. Dezember 2017 werden der Bezirksbürgermeister von Kornelimünster/Walheim, seine beiden StellvertreterInnen und die Amtsleiterin zu einem Pressegespräch im Namen der Bezirksvertretung bitten. Sie werden einen Zuschuss an das Projekt „Kinderarmut im Südraum“ übergeben.

Unsere Fraktion ist an einer Vorstellung von „Kinderarmut im Südraum“ durch einen Vertreter/einer Vertreterin des Projekts in einer der nächsten Sitzungen der Bezirksvertretung interessiert. Folgende Fragen sind für uns diesbezüglich relevant:

- Wie viele Kinder werden über das Projekt betreut?
- Wer stellt die Anträge auf Unterstützung für die Kinder?
- An welchen Orten wird finanzielle Unterstützung geleistet?
- Aus welchen Mitteln werden die notwendigen Gelder für das Projekt bereitgestellt?
- Reichen die bisherigen, monatlichen Mittel aus?

Die Bezirksvertretung möge beschließen, eine Vertreterin/einen Vertreter des Projekts in eine der nachfolgenden Sitzungen einzuladen.

Mit freundlichen Grüßen

*Silke A. Boshorn*

# Tischvorlage

**Mitteilung der Verwaltung  
zur  
Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Kornelimünster/Walheim  
am 06.12.2017**

## **Änderungen bei den Fahrplanmaßnahmen 2017 für den Aachener Süden**

- NetLiner zunächst als Linienbus im Einsatz
- Zusätzliche Fahrten zwischen Walheim und Lichtenbusch mit Anschluss nach Aachen
- Zusätzliche Fahrten aus Kornelimünster und Burtscheid für Schüler aus dem Aachener Süden

Der NetLiner für den Aachener Süden wird zum Fahrplanwechsel am 10. Dezember zunächst nicht als bedarfsorientierter Rufbus, der online oder telefonisch gebucht werden kann, sondern auf einem vorgegebenen Linienweg mit festen Abfahrtszeiten verkehren. Die ASEAG und die Stadt reagieren damit auf die Rückmeldungen von Fahrgästen und Bürgern aus den Ortschaften Walheim, Schmithof und Sief, in denen der NetLiner unterwegs sein sollte.

Als Rufbus wird der NetLiner voraussichtlich Mitte 2018 starten. Vorher sollen die Bürger aus Walheim, Nütheim, Schmithof und Sief Gelegenheit haben, das Fahrzeug kennenzulernen und testen zu können.

Der NetLiner wird daher ab dem 10. Dezember montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr und von 20 bis 23 Uhr sowie samstags und sonntags zwischen 8 und 23 Uhr als sogenannter "Pendelwagen" auf dem Linienweg der Linie 16 zwischen Schleckheim Kapelle und Walheim Sief unterwegs sein, vgl. Anlage 1. Er fährt stündlich von Schleckheim Kapelle, über Nütheim, Walheim, Hasbach und Schmithof nach Sief und zurück. In Schleckheim Kapelle gibt es einen Anschluss von und nach Aachen an die Linie 16.

Anpassungen auf Wunsch der Bürger gibt es auch auf dem Linienweg der heutigen Linie 46 zwischen Lichtenbusch, Sief, Schmithof und Walheim: Es werden zusätzliche Busse mit Anschluss an die Linie 11 von und nach Aachen in Lichtenbusch als Ergänzungsfahrten (sogenannte "E-Fahrten", verkehren auch in den Ferien) angeboten, vgl. Anlage 2. Von Walheim Hasbach aus wird es morgens Richtung Lichtenbusch zwei zusätzliche Fahrten und nachmittags vier zusätzliche Fahrten geben. Von Lichtenbusch aus Richtung Walheim Hasbach werden gegenüber den ursprünglichen Planungen nachmittags fünf zusätzliche Fahrten angeboten.

Damit Schülerinnen und Schüler nachmittags von Kornelimünster und Burtscheid aus besser nach Hause kommen, wird es außerdem von Burtscheid und Kornelimünster aus zusätzliche Anschlussfahrten an bestehende Verstärkerfahrten im Schülerverkehr (sogenannte "V-Fahrten", verkehren nur an Schultagen) ab Walheim nach Schmithof Schule und Sief geben (siehe Anlage 2). Weitere Details zum Fahrplanwechsel finden Sie auf [www.aseag.de](http://www.aseag.de).

Anlagen: 2 Seiten



# Ergänzungen zum Fahrplanwechsel

Sehr geehrte Fahrgäste,  
 der NetLiner für den Aachener Süden wird zum Fahrplanwechsel am 10. Dezember zunächst nicht als bedarfsorientierte Bedienung (Anrufbus), sondern auf einem vorgegebenen Linienweg als Pendelverkehr mit festen Abfahrtszeiten auf dem Linienweg der Linie 16 mit Anschluss an Linie 16 an Schleckheim Kapelle verkehren.  
 Nachfolgend finden Sie die Fahrplandaten für das NetLiner-Fahrzeug während der "NetLiner-Betriebszeiten".

## Fahrtangebot des NetLiner während den Betriebszeiten auf dem Linienweg der Linie 16

|                                    | montags - freitags |       |       | samstags |       |       | sonn- und feiertags |       |       |       |       |       |
|------------------------------------|--------------------|-------|-------|----------|-------|-------|---------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                                    | 09:09              | 10:09 | 11:09 | 10:12    | 11:09 | 18:09 | 19:12               | 22:12 | 10:12 | 11:12 | 21:12 | 22:12 |
| <b>Ankunft Linie 16 aus Aachen</b> | 09:17              | 10:17 | 11:17 | 10:17    | 11:17 | 18:17 | 19:17               | 22:17 | 10:17 | 11:17 | 21:17 | 22:17 |
| Schleckheim Kapelle                | 09:18              | 10:18 | 11:18 | 10:18    | 11:18 | 18:18 | 19:18               | 22:18 | 10:18 | 11:18 | 21:18 | 22:18 |
| Nütheim                            | 09:21              | 10:21 | 11:21 | 10:21    | 11:21 | 18:21 | 19:21               | 22:21 | 10:21 | 11:21 | 21:21 | 22:21 |
| Hochhausring                       | 09:22              | 10:22 | 11:22 | alle     | 10:22 | 18:22 | 19:22               | alle  | 10:22 | 11:22 | alle  | 21:22 |
| Walheim                            | 09:26              | 10:26 | 11:26 | 60       | 10:26 | 18:26 | 19:26               | 60    | 10:26 | 11:26 | 60    | 21:26 |
| Walheim Hasbach                    | 09:29              | 10:29 | 11:29 | Min.     | 10:29 | 18:29 | 19:29               | Min.  | 10:29 | 11:29 | Min.  | 21:29 |
| Schmithof Kirche                   | 09:31              | 10:31 | 11:31 | Min.     | 10:31 | 18:31 | 19:31               | Min.  | 10:31 | 11:31 | Min.  | 21:31 |
| Schmithof Schule                   | 09:32              | 10:32 | 11:32 | 60       | 10:32 | 18:32 | 19:32               | 60    | 10:32 | 11:32 | 60    | 21:32 |
| Sief Schule                        | 09:34              | 10:34 | 11:34 | 60       | 10:34 | 18:34 | 19:34               | 60    | 10:34 | 11:34 | 60    | 21:34 |
| Sief Magelspfad                    | 09:37              | 10:37 | 11:37 | 60       | 10:37 | 18:37 | 19:37               | 60    | 10:37 | 11:37 | 60    | 21:37 |

|                        | montags - freitags |       |       | samstags |       |       | sonn- und feiertags |       |       |       |       |       |
|------------------------|--------------------|-------|-------|----------|-------|-------|---------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                        | 09:50              | 10:50 | 11:50 | 09:50    | 10:50 | 19:50 | 20:50               | 21:50 | 09:50 | 10:50 | 19:50 | 20:50 |
| <b>Sief Magelspfad</b> | 09:53              | 10:53 | 11:53 | 09:53    | 10:53 | 19:53 | 20:53               | 21:53 | 09:53 | 10:53 | 19:53 | 20:53 |
| Schmithofer Straße     | 09:55              | 10:55 | 11:55 | alle     | 10:55 | 19:55 | 20:55               | 21:55 | alle  | 11:55 | alle  | 21:55 |
| Schmithof Schule       | 09:58              | 10:58 | 11:58 | 60       | 10:58 | 19:58 | 20:58               | 21:58 | 60    | 11:58 | 60    | 21:58 |
| Schmithof Kirche       | 10:02              | 11:02 | 12:02 | Min.     | 10:02 | 19:02 | 20:02               | 21:02 | Min.  | 12:02 | Min.  | 21:02 |
| Walheim Hasbach        | 10:06              | 11:06 | 12:06 | 10:06    | 11:06 | 19:06 | 20:06               | 21:06 | 10:06 | 11:06 | 19:06 | 20:06 |
| Walheim                | 10:07              | 11:07 | 12:07 | 10:07    | 11:07 | 19:07 | 20:07               | 21:07 | 10:07 | 11:07 | 19:07 | 20:07 |
| Hochhausring           | 10:10              | 11:10 | 12:10 | 10:10    | 11:10 | 19:10 | 20:10               | 21:10 | 10:10 | 11:10 | 19:10 | 20:10 |
| Nütheim                | 10:11              | 11:11 | 12:11 | 10:11    | 11:11 | 19:11 | 20:11               | 21:11 | 10:11 | 11:11 | 19:11 | 20:11 |
| Schleckheim Kapelle    | 10:17              | 11:17 | 12:17 | 10:15    | 11:15 | 19:15 | 20:15               | 21:15 | 10:15 | 11:15 | 19:15 | 20:15 |

Abfahrt Linie 16 nach Aachen

www.aseag.de  
 Auskunft: Tel.: 0241/16881  
 Änderungen vorbehalten

Gültig ab: 10.12.2017  
 Änderungen vorbehalten



**Zusatzangebot auf dem bisherigen Linienweg der Linie 46 mit Anschluss an die Linie 11 in Lichtenbusch zum 10.12.2017**

| Ankunft Linie 11 aus Aachen |             | montags - freitags (auch in den Ferien) |       | Abfahrt Linie 11 nach Aachen |             |
|-----------------------------|-------------|-----------------------------------------|-------|------------------------------|-------------|
| Walheim Hasbach             | 07:34 13:04 | 14:04                                   | 15:04 | 16:04                        |             |
| Mütschenpfehl               | 05:48 07:48 | 13:18                                   | 14:18 | 15:18                        | 16:18       |
| Ardennenstraße              | 05:49 07:49 | 13:19                                   | 14:19 | 15:19                        | 16:19       |
| Schmithof Kirche            | 05:50 07:50 | 13:20                                   | 14:20 | 15:20                        | 16:20       |
| Vennbahn                    | 05:50 07:50 | 13:20                                   | 14:20 | 15:20                        | 16:20       |
| Schmithof Schule            | 05:51 07:51 | 13:21                                   | 14:21 | 15:21                        | 16:21       |
| Schmithofer Straße          | 05:52 07:52 | 13:22                                   | 14:22 | 15:22                        | 16:22       |
| Sief Rademacher             | 05:53 07:53 | 13:23                                   | 14:23 | 15:23                        | 16:23       |
| Sief Schule                 | 05:54 07:54 | 13:24                                   | 14:24 | 15:24                        | 16:24       |
| Baumgartsweg                | 05:55 07:55 | 13:25                                   | 14:25 | 15:25                        | 16:25       |
| Sief Abzweigung             | 05:56 07:56 | 13:26                                   | 14:26 | 15:26                        | 16:26       |
| Broichhausen                | 05:57 07:57 | 13:27                                   | 14:27 | 15:27                        | 16:27       |
| Lichtenbusch Kirche         | 05:58 07:58 | 13:28                                   | 14:28 | 15:28                        | 16:28       |
| Lichtenbusch                | 05:59 07:59 | 13:29                                   | 14:29 | 15:29                        | 16:29       |
|                             | 06:04       | 08:04                                   | 13:34 | 14:34                        | 15:34 16:34 |
| Ankunft Linie 11 aus Aachen |             | 12:49                                   | 13:49 | 14:49                        | 15:49 16:49 |
| Lichtenbusch                | 12:52       | 13:52                                   | 14:52 | 15:52                        | 16:52       |
| Lichtenbusch Kirche         | 12:52       | 13:52                                   | 14:52 | 15:52                        | 16:52       |
| Broichhausen                | 12:54       | 13:54                                   | 14:54 | 15:54                        | 16:54       |
| Sief Abzweigung             | 12:55       | 13:55                                   | 14:55 | 15:55                        | 16:55       |
| Baumgartsweg                | 12:56       | 13:56                                   | 14:56 | 15:56                        | 16:56       |
| Sief Schule                 | 12:57       | 13:57                                   | 14:57 | 15:57                        | 16:57       |
| Sief Rademacher             | 12:58       | 13:58                                   | 14:58 | 15:58                        | 16:58       |
| Schmithofer Straße          | 12:59       | 13:59                                   | 14:59 | 15:59                        | 16:59       |
| Schmithof Schule            | 13:01       | 14:01                                   | 15:01 | 16:01                        | 17:01       |
| Vennbahn                    | 13:02       | 14:02                                   | 15:02 | 16:02                        | 17:02       |
| Schmithof Kirche            | 13:02       | 14:02                                   | 15:02 | 16:02                        | 17:02       |
| Ardennenstraße              | 13:03       | 14:03                                   | 15:03 | 16:03                        | 17:03       |
| Mütschenpfehl               | 13:05       | 14:05                                   | 15:05 | 16:05                        | 17:05       |
| Walheim Hasbach             | 13:06       | 14:06                                   | 15:06 | 16:06                        | 17:06       |
|                             | 13:18       | 14:18                                   | 15:18 | 16:18                        | 17:18       |

**Zusatzangebot für Schüler auf der Relation (Burtscheid -) Kornelimünster - Walheim - Schmithof**

| Ankunft Linie 11 aus Aachen             |       | montags - freitags (nur an Schultagen) |       | Abfahrt Linie 11 nach Aachen |             |
|-----------------------------------------|-------|----------------------------------------|-------|------------------------------|-------------|
| Walheim (Ri. Sief)                      | 13:05 | 13:44                                  | 14:44 | 15:00                        | 16:42       |
| Prämienstraße                           | 13:08 | 13:47                                  | 14:47 | 15:05                        | 16:45       |
| Albert-Einstein-Straße                  | 13:09 | 13:48                                  | 14:48 | 15:06                        | 16:46       |
| Walheim Hasbach                         | 13:10 | 13:49                                  | 14:49 | 15:07                        | 16:47       |
| Mütschenpfehl                           | 13:11 | 13:50                                  | 14:50 | 15:08                        | 16:48       |
| Ardennenstraße                          | 13:12 | 13:51                                  | 14:51 | 15:09                        | 16:49       |
| Schmithof Kirche                        | 13:13 | 13:52                                  | 14:52 | 15:10                        | 16:50       |
| Vennbahn                                | 13:13 | 13:52                                  | 14:52 | 15:10                        | 16:50       |
| Schmithof Schule                        | 13:14 | 13:53                                  | 14:53 | 15:11                        | 16:51       |
| Schmithofer Straße                      | 13:15 | 13:54                                  | 14:54 | 15:12                        | 16:52       |
| Sief Rademacher                         | 13:55 |                                        |       |                              |             |
| Sief Schule                             | 13:56 |                                        |       |                              |             |
| Pfeiferweg                              | 13:57 |                                        |       |                              |             |
| Sief Magelspfad                         | 13:58 |                                        |       |                              |             |
|                                         | 14:00 |                                        |       |                              |             |
| Abfahrt Burtscheid (Ri. Marienhospital) | 12:33 |                                        | 14:28 | 16:05                        |             |
| Abfahrt Kornelimünster Schulberg        |       | 13:35                                  | 14:35 |                              | 16:36       |
| Abfahrt Kornelimünster Steinkaulplatz   |       |                                        |       |                              | 16:36       |
| Abfahrt Kornelimünster Napolensberg     | 12:59 |                                        |       | 14:54                        |             |
| Ankunft aus Kornelimünster              | 13:05 | 13:44                                  | 14:44 | 15:00                        | 16:42       |
| Walheim (Ri. Sief)                      | 13:08 | 13:47                                  | 14:47 | 15:05                        | 16:45       |
| Prämienstraße                           | 13:09 | 13:48                                  | 14:48 | 15:06                        | 16:46       |
| Albert-Einstein-Straße                  | 13:10 | 13:49                                  | 14:49 | 15:07                        | 16:47       |
| Walheim Hasbach                         | 13:11 | 13:50                                  | 14:50 | 15:08                        | 16:48       |
| Mütschenpfehl                           | 13:12 | 13:51                                  | 14:51 | 15:09                        | 16:49       |
| Ardennenstraße                          | 13:13 | 13:52                                  | 14:52 | 15:10                        | 16:50       |
| Schmithof Kirche                        | 13:13 | 13:52                                  | 14:52 | 15:10                        | 16:50       |
| Vennbahn                                | 13:14 | 13:53                                  | 14:53 | 15:11                        | 16:51       |
| Schmithof Schule                        | 13:15 | 13:54                                  | 14:54 | 15:12                        | 16:52       |
| Schmithofer Straße                      | 13:55 |                                        |       |                              |             |
| Sief Rademacher                         | 13:56 |                                        |       |                              |             |
| Sief Schule                             | 13:57 |                                        |       |                              |             |
| Pfeiferweg                              | 13:58 |                                        |       |                              |             |
| Sief Magelspfad                         | 14:00 |                                        |       |                              |             |
| Ankunft Linie 11 aus Aachen             | 10:45 | 12:46                                  | 14:46 | 16:46                        | 18:46 20:46 |
| Schleckheim Kapelle                     | 10:48 | 12:49                                  | 14:49 | 16:49                        | 18:49 20:49 |
| Nütheim                                 | 10:49 | 12:50                                  | 14:50 | 16:50                        | 18:50 20:50 |
| Walheim                                 | 10:53 | 12:54                                  | 14:54 | 16:54                        | 18:54 20:54 |
| Hasbach                                 | 10:56 | 12:57                                  | 14:57 | 16:57                        | 18:57 20:57 |

**Zusatzfahrten auf der Linie 11 an Sonntagen**

|                 |       |       |       |       |       |       |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Hasbach         | 10:29 | 12:27 | 14:27 | 16:27 | 18:27 | 20:29 |
| Walheim         | 10:32 | 12:30 | 14:30 | 16:30 | 18:30 | 20:32 |
| Nütheim         | 10:35 | 12:33 | 14:33 | 16:33 | 18:33 | 20:35 |
| Krotzheider Weg | 10:38 | 12:36 | 14:36 | 16:36 | 18:36 | 20:38 |
|                 | 10:40 | 12:38 | 14:38 | 16:38 | 18:38 | 20:40 |